

**DISCURSO DEL GRAN VEHÍCULO LLAMADO “LA  
NOBLE Y SAGRADA LUZ DORADA”.**

**EL REY DE LA COLECCIÓN DE SUTRAS**

- **Sentido del budismo.**
- **Felicidad y sufrimiento.**

Voy a exponer la sagrada explicación auspiciosa  
que destruye todas las faltas,  
consume las malas acciones,  
concede toda la felicidad  
y elimina todo el sufrimiento;  
esta visión bellamente adornadas con todas las glorias  
es el fundamento de la omnisciencia misma.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 1.

- **El poder del buda.**
- **Desarrollo del bienestar.**

Por el poder de Buda, todos los seres sintientes de esta esfera de los tres mil grandes millares de mundos, se llenaron de gozo divino. Aquellos con facultades sensoriales incompletas, obtuvieron plenas facultades: los ciegos de nacimiento pudieron ver y los sordos oír sonidos. Los enfermos mentales recobraron la cordura. Los seres con una mente distraída obtuvieron la capacidad de no distraerse. Los que estaban desnudos encontraron ropa para vestirse. Los hambrientos fueron saciados. Los sedientos calmaron su sed. Los atormentados por la enfermedad recuperaron la salud. Todos aquellos que tenían una tara corporal obtuvieron un cuerpo perfecto. En el mundo se produjo una gran cantidad de fabulosos milagros.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 2.

- **Oración del tambor.**
- **Sagrada luz dorada.**

Que el sonido del gran tambor de La Sagrada Luz Dorada,  
en estos tres mundos de tres mil millares de mundos,  
calme todos los sufrimientos de los desafortunados,  
el sufrimiento de la muerte y el sufrimiento de la pobreza.

Que el sonido de este gran tambor  
pacifique toda la confusión del mundo  
y del mismo modo que el “Señor de los Sabios”, libre de temor, disipó el miedo,  
que los seres sintientes se separen del miedo y vivan libres de temor.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Oración de Gran Compasión.**
- **Eliminar el sufrimiento.**

Que por el sonido del gran tambor  
que siempre acompaña a los budas,  
se abandonen por completo las malas acciones.

Que se lleven a cabo acciones virtuosas  
y cualquiera que sean las oraciones y esperanzas  
de hombres, dioses y demás criaturas,  
se realicen todas ellas  
por el sonido del gran tambor.

Que se extinga completamente todos los fuegos  
de los seres nacidos en los insoportables infiernos,  
cuyos cuerpos arden sin cesar en llamas de fuego  
y desprotegidos vagan en el dolor.

Que por el sonido del gran tambor,  
se apacigüen todos los sufrimientos  
en el mundo de los infiernos, de los espíritus de los humanos.  
y cualquier otro sufrimiento intenso e insoportable de los seres.

Que me convierta en protector.  
ayuda y apoyo supremo  
de los que carecen de apoyo,  
de los que no recibe ninguna ayuda  
y de los que no tienen protección.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Confesión purificadora.**
- **Elimina faltas negativas.**

...con el pensamiento confundido por las aflicciones,  
bajo el poder del deseo por el juego,  
por influencia de la tristeza o de la enfermedad,  
y por estar insatisfecho con las riquezas;

las faltas que haya cometido  
por frecuentar compañías innobles,  
por la envidia, la deshonestidad, la avaricia,  
por las pretensiones y por las miserias de la pobreza;

las faltas que haya cometido  
al caer en la indigencia,  
al desvanecerse mis esperanzas  
o encontrarme sin riquezas;  
las faltas que haya cometido

impulsado por una mente engañosa,  
bajo el poder del deseo de la ira,  
o afligido por el hambre o la sed;

las faltas que haya cometido  
por la comida o la bebida,  
las mujeres, las posesiones o los vestidos,  
o atormentado por distintas aflicciones.

Así pues, de este modo,  
con el cuerpo, la palabra y la mente,  
he acumulado los tres tipos de acciones negativas  
y las confieso todas ellas.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Confesión de 10 acciones negativas.**
- **Desarrollo de la oración.**

Confieso todas mis faltas:  
las cometidas en el pasado  
y cualquier acometida en el presente.  
Todas ellas las confieso.

Prometo en adelante no realizar  
ninguna acción negativa,  
ni ocultar  
ningún error cometido.

Las tres acciones del cuerpo,  
las cuatro de la palabra  
y las tres de la mente,  
todas ellas las confieso.  
Lo realizado con el cuerpo, las acciones de la palabra,

y los pensamientos de la mente,  
estas diez acciones,  
todas ellas las confieso.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Confesión de acciones negativas.**
- **Desarrollo de la oración.**

Ante los que poseen los diez poderes inigualables,  
confieso cada una de mis faltas,  
las acciones negativas extremadamente grave cometidas  
por una mente inmadura, oprimida por vagar en la existencia.

Confieso todo lo negativo que haya acumulado  
presionado por el nacimiento y por la existencia,  
presionado por el mundo, presionado por una mente variable  
y los distintos tipos de ansiedad en el comportamiento del cuerpo.

Y confieso también las estúpidas acciones inmaduras que he cometido  
presionado por los por las aflicciones,  
presionado por las malas compañías,  
presionado por la existencia y por el deseo,  
presionado por el odio y por la ignorancia,

presionado por el descanso, por el tiempo y por hacer méritos.

En la presencia directa de los incomparables victoriosos,  
confieso todas y cada una de estas faltas.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Deseo de ser Buda.**
- **Para ayudar a los demás.**

Que todos los seres sintientes lleguen a poseer  
las virtudes del Buda, su color, su voz melodiosa y su renombre,  
los ornamentos de su cuerpo, emblemas de la virtud,  
y estén ataviados con los 80 signos ejemplares.

Que por estas acciones virtuosas mías,  
en el mundo, me convierta en Buda sin demora,  
enseñe el Darma para beneficio de los errantes,  
libere a los seres sintientes de sus innumerables sufrimientos.

Venza a los poderosos y feroz demonios,  
haga girar la virtud de la rueda del Dharma,  
permanezca durante inconcebibles eones  
y colme de satisfacción a los seres con el agua del néctar

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 4.

- **Mente y los seis sentidos.**
- **Perturbaciones y fluctuante.**

La mente es fluctuante con una ilusión,  
y los seis órganos se ocupan plenamente en sus objetos,  
porque, así como una persona corre por un pueblo vacío  
y funciona un ejército y un ladrón;  
así como la mente permanece junto a los seis objetos  
y conoce a través de los órganos que se involucran en su objeto,  
de esta forma está la mente con los seis objetos,  
y los percibe a través de los órganos involucrados en su objeto.  
Tras las formas, los sonidos, los olores,  
los sabores, las sensaciones de tacto y los fenómenos,  
entre los seis órganos fluctúa la mente  
que se posa en ellos como un pájaro.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 6.

- **Mente y los seis sentidos.**
- **Perturbaciones y fluctuante.**

Los factores de composición, la conciencia, el nombre y la forma, las seis fuentes, el contacto, la sensación, el deseo, el aferramiento y la existencia, el nacimiento, el envejecimiento y la muerte, la tristeza, el dolor, los sufrimientos inimaginables de la existencia cíclica, cualquiera que sea la situación en esta rueda de la existencia, está originada por la no originación; es no originada e incorrecta. Cuando mentalmente se analiza y se corta la visión del yo, la espada de la sabiduría libera de la red de las aflicciones.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 6.

- **Deseo de bienestar a todos.**
- **Dharma y la Luz Dorada.**

Para beneficio de los seres que han generado la raíz de virtud en relación a cientos de miles de budas, haré que La Sagrada Luz Dorada, el rey del colección de sutras, permanezca mucho tiempo en el continente de “Sambu”, que no desaparezca rápidamente; que los seres escuchen este Sutra; que disfruten de la felicidad de dioses y humanos durante muchos cientos de miles de billones de eones; que no haya hambre y los años sean prósperos; que los seres sean felices y gocen de todas las comodidades; que estén en compañía de los tatáguas; que en el futuro alcancen la iluminación insuperable, perfecta y completa; que acaben inmediatamente todos los sufrimientos de los seres que habitan en los infiernos, en el reino animal y en el mundo del señor de la muerte y para ello haré que el monje que enseña el Dharma reciba ropa, comida, cama, medicinas y todo lo necesario.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 9.

- **Dharma y forma de gobierno.**
- **Propuesta desde el Budismo.**

Todas las cosas del reino  
se volverán inapropiadas,  
por ello, aquellos que cometen faltas  
deben ser gradualmente corregidos de sus errores.  
Se debe proteger el país por medio del Dharma,  
no obrar de forma contraria a él,  
dar incluso la propia vida  
y nunca actuar con rencor.  
Hacia todas las personas del reino.  
sean familiares o no,  
el rey debe tener la misma actitud  
y evitar la parcialidad.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 12.

- **Budismo tibetano y enfermedades.**
- **Aire, bilis y flema.**

¿Cuál debe ser el tratamiento para sanar las enfermedades causadas por el aire, la bilis, la flema o la asociación de éstos?

En las dolencias de los humanos,  
¿cuándo actúa el viento?  
¿cuándo actúa la bilis?  
¿y la flema cuándo actúa?

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 16.

- **Budismo tibetano y enfermedades.**
- **Aire, bilis y flema.**

¿Cuál debe ser el tratamiento para sanar las enfermedades causadas por el aire, la bilis, la flema o la asociación de éstos?

En las dolencias de los humanos,  
¿cuándo actúa el viento?  
¿cuándo actúa la bilis?  
¿y la flema cuándo actúa?

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 16.

- **Budismo tibetano y enfermedades.**
- **Causas, épocas y comidas.**

En verano surgen las enfermedades por exceso de viento, cuando llega el otoño se activa la bilis, las dolencias por exceso de flemas aparecen en primavera y durante el invierno la combinación de los tres, por ello, la comida, la bebida y la medicina se deben tomar en un orden: en verano los sabores grasos, calientes, salados y ácidos, en otoño el dulce, graso y ligeramente fresco, en invierno el dulce, graso y ácido, durante la primavera el amargo y caliente. La flema se activa principalmente después de comer, la bilis lo hace durante la digestión y el viento después de la digestión, de esta forma ocurre el movimiento de los tres elementos.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 16.

- **Budismo tibetano y enfermedades.**
- **Poderes de curación.**

Las enfermedades del viento se curan a través del néctar, las de la bilis se eliminan con medicinas purgantes, las dolencias combinadas se curan con el equilibrio de los tres y las de la flema se tratan con vomitivos.

Debes reconocer en qué ocasiones hay exceso de viento, de bilis, de la combinación de los tres o exceso de flema. Según la estación, según el elemento y según el cuerpo deben tomarse las respectivas medicinas, comida o bebida.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 16.

- **Base de la originación dependiente.**
- **Los doce factores y sufrimiento.**

“Así es. Porque esto existe, ocurre esto. Porque esto ha nacido, nace esto. Así es: por la condición de la ignorancia, los factores de composición. Por la condición de los factores de composición, la conciencia. Por la condición de la conciencia, el nombre y la forma. Por la condición del nombre y la forma, las seis fuentes. Por la condición de las seis fuentes, el contacto. Por la condición del contacto, las sensaciones. Por la condición de las sensaciones, el deseo. Por la condición del deseo, el aferramiento. Por la condición del aferramiento, la existencia. Por la condición de la existencia, el nacimiento. Por la condición del nacimiento ocurren el envejecimiento y la muerte, la tristeza, las lamentaciones, el sufrimiento, la infelicidad, y las confusiones. Es únicamente así como ocurre este gran cúmulo de sufrimiento. Así es: por eliminar la ignorancia se eliminan los factores de composición... hasta llegar a: es únicamente así como se elimina este gran cúmulo de sufrimiento”.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 17.

- **Clasificación de virtudes budistas.**
- **Son ocho en total.**

Cuando hubo hablado así, los monjes dijeron al Conquistador:

“Es el momento adecuado para que veamos lo huesos del sagrado sabio, la esencia del supremo ser, que contienen innumerables virtudes de inteligencia, gozo, memoria, paciencia, gran entusiasmo, calma, disciplina y alegría. Explícanos esto bien”.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 18.

- **El cuerpo del bodhisatva.**
- **Es de compasión y amor.**

“Sí es difícil para alguien como nosotros, muy poco valientes y con gran apego hacia el cuerpo y la vida; pero para los santos, que dan su vida por los demás y se esfuerzan en beneficiar a otros, no lo es. Y además:

Los seres superiores, que surgen del amor y la compasión.  
prefieren obtener un cuerpo aquí en la tierra antes que en los reinos celestiales,  
y para proteger la vida de los demás, con una mente armoniosa y feliz  
lo realizan cientos de veces sin dudarlo.”

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 18.

- **El cuerpo del bodhisatva.**
- **Su terrible impermanencia.**

Luego, “Gran Ser” pensó:

“Ha llegado el momento de ofrecer por completo mi cuerpo porque:

Es transitorio y perecedero; al final se desintegra y acaba en la desgracia. Este cuerpo pútrido, aunque lo cuide comida, bebida, descanso y toda clase de lujos y comodidades durante mucho tiempo, no dejará de ser lo que era y todo será inútil.

Además, como todo él va a acabar siendo un montón de impurezas, no voy a alimentarlo y voy a usarlo ahora para algo bueno; así se convertirá en la gran barca que me lleve a cruzar el océano de nacimiento y la muerte.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 18.

- **“Gran Ser” entrega su cuerpo.**
- **A la tigresa que moría de hambre.**

No creas, Ananda, que en aquella ocasión y en aquel momento el joven príncipe llamado “Gran Ser” era otra persona, porque yo mismo en aquella ocasión y en aquel momento fui el joven príncipe. Ananda, si cuando yo no estaba completamente libre del apego, el odio y la ignorancia, beneficiaba todos los errantes, aliviando el sufrimiento de los seres de los infiernos etc., ¿qué se puede decir ahora, que he alcanzado la iluminación completa y perfecta que está libre de todo error? Incluso para beneficiar a uno solo de los seres, permanecí con alegría durante eones como un ser de los infiernos y de ese modo me liberé completamente de la existencia cíclica. Yo, la esencia de los seres, beneficié a todos los errantes con muchos hechos diferentes y muy difíciles de realizar para los demás.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 18.

- **Enseñanzas del Buda.**
- **Paz e inmortalidad.**

Porque enseñar el Dharma del néctar, el Conquistador concede el gozo de la inmortalidad; porque es el lugar del gozo, el origen de toda la felicidad, lleva a los seres a la ciudad de la inmortalidad.

El Conquistador redime el dolor a los errantes, libera a las criaturas del océano del sufrimiento, las introduce el camino de la paz, y les concede toda la felicidad.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 19.

- **Vacuidad y la paz.**
- **La vida como un sueño.**

Oh Guía, a te suplico te compadezcas de mí,  
concédeme que pueda ver el cuerpo de la paz;  
verte a ti, que proteges a los errantes incluidos los dioses,  
y ver así que el cuerpo de los oyentes es vacío.

Todos los seres son de la misma naturaleza que un sueño,  
como el espacio, de la naturaleza misma del espacio.  
como una ilusión, un espejismo o el reflejo de la luna en el agua.  
Oh Guía, tu posees el gran vacío.

Discurso del gran vehículo llamado “la noble y sagrada luz dorada”. Capítulo 21.